

Gießereiwesen
Verschleißbeständige Gusseisen
Deutsche Fassung EN 12513:2000

DIN
EN 12513

ICS 77.080.10

Founding — Abrasion resistant cast irons;
German version EN 12513:2000

Fonderie — Fontes résistant à l'usure par abrasion;
Version allemande EN 12513:2000

Ersatz für
DIN 1695:1981-09 und
DIN 1695 Bbl 1:1981-09

Die Europäische Norm EN 12513:2000 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Die Europäische Norm EN 12513:2000 ist vom Technischen Komitee (TC) 190 „Gießereiwesen“ (Sekretariat: Deutschland) des Europäischen Komitees für Normung (CEN) ausgearbeitet worden.

Das zuständige deutsche Normungsgremium ist der Arbeitsausschuss GINA-AA 1.4 „Verschleißbeständiges und austenitisches Gusseisen“ des Normenausschusses Gießereiwesen (GINA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Änderungen

Gegenüber DIN 1695:1981-09 und DIN 1695 Bbl 1:1981-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Werkstoffkürzzeichen und Werkstoffnummern geändert, siehe Tabelle NA.1;
- b) ein Werkstoff gestrichen, siehe Tabelle NA.1;
- c) zwei Werkstoffe neu aufgenommen, siehe Tabelle NA.1;
- d) Zusammensetzung der Werkstoffe geändert;
- e) vier Werkstoffe zu zwei Werkstoffen zusammengefasst, siehe Tabelle NA.1;
- f) grundlegende Überarbeitung unter den Gesichtspunkten der europäischen Normung.

Frühere Ausgaben

DIN 1695: 1981-09

DIN 1695 Bbl 1: 1981-09

Fortsetzung Seite 2
und 10 Seiten EN

Normenausschuss Gießereiwesen (GINA) im DIN Deutsches Institut für Normung e. V.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Tabelle NA.1 — Gegenüberstellung der neuen Werkstoffbezeichnungen nach DIN EN 12513 zu den Werkstoffbezeichnungen nach DIN 1695:1981-09

Werkstoffbezeichnung			
DIN EN 12 513		DIN 1695	
Kurzzeichen	Nummer	Kurzzeichen	Nummer
—	—	G-X 300 NiMo 3 Mg	0.9610
EN-GJN-HV350	EN-JN2 019	—	—
EN-GJN-HV520	EN-JN2 029	G-X 260 NiCr 4 2	0.9620
EN-GJN-HV550	EN-JN2 039	G-X 330 NiCr 4 2	0.9625
EN-GJN-HV600	EN-JN2 049	G-X 300 CrNiSi 9 5 2	0.9630
EN-GJN-HV600(XCr11)	EN-JN3 019	—	—
EN-GJN-HV600 (XCr14)	EN-JN3 029	G-X 300 CrMo 15 3	0.9635
		G-X 260 CrMoNi 15 2 1	0.9640
EN-GJN-HV600(XCr18)	EN-JN3 039	G-X 260 CrMoNi 20 2 1	0.9645
EN-GJN-HV600(XCr23)	EN-JN3 049	G-X 260 Cr 27	0.9650
		G-X 300 CrMo 27 1	0.9655

Deutsche Fassung

Gießereiwesen

Verschleißbeständige Gusseisen

Founding — Abrasion resistant cast irons

Fonderie — Fontes résistant à l'usure par abrasion

Diese Europäische Norm wurde von CEN am 2000-09-15 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Zentralsekretariat: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Inhalt

	Seite		Seite
Vorwort	4	10 Wiederholungsprüfungen	6
Einleitung	3	Anhang A (informativ)	
1 Anwendungsbereich	3	Wärmebehandlung von verschleißbe-	
2 Normative Verweisungen	3	ständigen Gusseisen	8
3 Begriffe	3	Anhang B (informativ)	
4 Bezeichnung	4	Umrechnung der Härtewerte nach Vickers,	
5 Bestellangaben	4	Brinell und Rockwell C	9
6 Herstellung	4	Anhang C (informativ)	
6.1 Allgemeines	4	Zusammenhang zwischen Gussstück-	
6.2 Wärmebehandlung	4	dicke und chemischer Zusammensetzung	
7 Anforderungen	5	bei Chrom-Nickel-Gusseisen	10
7.1 Chemische Zusammensetzung	5	Literaturhinweise	10
7.2 Vickershärte	5	Tabelle 1 — Vickershärte und chemische	
8 Probenahme	5	Zusammensetzung von unlegiertem	
8.1 Häufigkeit der Probenahme für die che-	5	oder niedriglegiertem verschleißbe-	
mische Analyse	5	ständigem Gusseisen	6
8.2 Anzahl und Häufigkeit der Vickershärte-	5	Tabelle 2 — Vickershärte und chemische	
prüfungen	5	Zusammensetzung von verschleiß-	
9 Prüfverfahren	5	beständigen Chrom-Nickel-Gusseisen	6
9.1 Chemische Zusammensetzung	5	Tabelle 3 — Chemische Zusammenset-	
9.2 Härteprüfung	5	zung und Vickershärte von verschleiß-	
		beständigen Gusseisen mit hohem	
		Chromgehalt	7

Vorwort

Diese Europäische Norm wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 190 „Gießereiwesen“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis 2001-04, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis 2001-04 zurückgezogen werden.

Im Rahmen seines Arbeitsprogrammes hat das Technische Komitee CEN/TC 190 in Zusammenarbeit mit CEN/TC 190/WG 2.40 „Verschleißbeständiges Gusseisen“ die folgende Norm ausgearbeitet:

EN 12513 Gießereiwesen — Verschleißbeständige Gusseisen.

Die Anhänge A, B und C sind informativ.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, die Tschechische Republik und das Vereinigte Königreich.